



Taipei European School Deutsche Sektion  
Deutsche Schule Taipei



## Integrated Programme for German Students in H1 (*Klasse 9*) and H2 (*Klasse 10*)

Emmanuel Fritzen  
September 2010



## Preliminary Note

Taipei European School is running a number of unique programmes. One very particular programme is the joint approach for the German students in H1 (*Klasse 9*) and H2 (*Klasse 10*). They are taught in a combined programme in order to be prepared to sit the IGCSE examination (University of Cambridge) plus the German National examination in Semester 2 of H2 (*Klasse 10*).

This joint programme required a special permission given by the German Conference of Ministers of Education (*Kultusministerkonferenz*) designed for Taipei European School in academic year 2007/2008.

The idea behind this programme is to qualify the students to continue their school programme either in a German high school programme or in a national or international programme in English language, i.e. Taipei European School.

The language requirements in English should, in general, be no problem for students who grew up in the German Section in Taipei European School since the students have had four years of integrated lessons in Physical Education, Arts and Music from *Klasse 5* to *Klasse 8*. In addition to the English as Foreign Language programme for the students of German and French Sections German students get two additional periods of English language in *Klasse 7* and *8* in order to prepare them for the requirements of the joint programme.

Students who come from other schools will need to have a language assessment in order to find out if they need EAL support in their free option line.

## Different types of students in German Section

The students in the German school system are classified according to their academic performance, abilities and skills beginning in *Klasse 6* and follow different educational approaches.

<b><i>Gymnasium (G)</i></b>	<b><i>Realschule (R)</i></b>	<b><i>Hauptschule (H)</i></b>
Students are educated on high academic standards through secondary and high school with the aim to go to university education. The programme ends in <i>Klasse 12</i> .	Students are educated on medium academic standards through secondary school with the aim to do a further educational programme for office jobs. The programme ends in <i>Klasse 10</i> .	Students are educated with practical orientation in secondary school with the aim to be qualified to be trained as skilled workers. The programme ends in <i>Klasse 9</i> .

Traditionally most students of the German Section are in the *Gymnasium* programme and only a small number in *Realschule*. We have never had *Hauptschule* students at examination level.

German Section teachers teach in a comprehensive school approach. Students are taught together with differentiated materials and with different expected outcomes.

## Subjects in *Klasse 9* and *10*

Programme for German students:

Integrated Lessons (IGCSE-programme)	periods
<i>Englisch</i> / English First or Second Language	6
<i>Mathematik</i> / Mathematics	6
<i>Naturwissenschaften</i> / Sciences	8
<i>Sport</i> / Recreational Physical Education	2
<i>Wahlpflichtfach</i> (option line)	4
<i>Zweite Fremdsprache</i> / Second foreign language French or Mandarin (Classes need to meet IGCSE standards and German standards.)	4
<b>German Programme (in German language)</b>	
<i>Deutsch</i> / German language	4
<i>Mathematik Ergänzungsunterricht</i> / Supplementary Mathematics (Technical terms in German language and differences between British and German Syllabus)	2
<i>Physik, Chemie und Biologie Ergänzungsunterricht</i> / Supplementary Sciences (Technical terms in German language and differences between British and German Syllabus)	2
<i>Geschichte</i> / History	2
Summe	40

### **English as first or second language in the IGCSE-programme (in English language)**

Both levels in IGCSE match with the German requirements. No additional classes are required. The grades are forwarded to the German Section and appear on German reports as well - converted by the form teacher according to the relevant policy (*Richtlinie zur Bestimmung der Zeugnisnoten in den Jahrgangsstufen 9 und 10*). A teacher for English as foreign language from German Section familiar with German examination standards is selected to advise the students. At the end of semester 1 the students of *Klasse 10* sit a mock examination according to the German examination format provided by this teacher.

### **Mathematics (core, extended or advanced levels) (in English language)**

All German students attend one of the three levels in the IGCSE programme. Students qualified as *Gymnasium (G)* must take extended or advanced levels. Students qualified as *Realschule (R)* or *Hauptschule (H)* can take core level or higher levels. The grades are forwarded to the German Section and appear on German reports as well - converted by the German subject teacher according to the relevant policy.

### **Supplementary Mathematics (in German language)**

German students need to have two supplementary periods in German language. These classes are designed to keep them familiar with the mathematical technical terms in German language, to cover some minor areas from the German syllabus that are not covered by the IGCSE syllabus, and to prepare the students for the written German central examination and the German orals. Grades on the German reports consider the grades from the IGCSE programme and from Supplementary Mathematics according to the relevant policy.

### **Sciences (in English language)**

German students attend the full Science programme. According to German national requirements the three fields Biology, Physics and Chemistry need to be graded separately. The grades are forwarded to the German Section and appear on German reports as well - converted by the German subject teacher according to the relevant policy.

### **Supplementary Sciences (in German language)**

German students need to have two supplementary periods in German language. These classes are designed to keep them familiar with the technical terms in German language in Biology, Physics and Chemistry, to cover some minor areas from the German syllabus that are not covered by the IGCSE syllabus, and to prepare the students for the German orals. Grades on the German reports consider the grades from the IGCSE programme and from Supplementary Sciences programme according to the relevant policy.

### **Recreational Physical Education (in English language)**

German students attend Recreational Physical Education. Teachers need to forward grades for the German reports according to the German system.

### **Option line (in English language)**

German students have to select one option from one of the IGCSE option lines agreed between the High School and German sections. Students with insufficient level of English language need to take EAL classes in this option line. Teachers need to forward grades for the German reports according to the German system.

### **Second foreign language (*Zweite Fremdsprache*)**

German students of *Gymnasium (G)* or *Realschule (R)* need to study a second foreign language for a subsequent period of five years. Since we start in *Klasse 6* with either French or Mandarin they have to take a language in the foreign language option line at IGCSE in order to fulfill these requirements. The teaching fulfills IGCSE and German standards. If the language teacher is not familiar with the German standards the Head of German Section will appoint one language teacher from his section to give the relevant advice. Teachers need to forward grades for the German reports according to the German system.

### **German language**

German students are taught according to the German syllabus. This meets the requirements of the IGCSE, too. The students need to be prepared for both

examinations. Grades are given to the German and British systems according to the relevant standards.

### **Geschichte / History according to the German syllabus (in German language)**

History is taught according to the German syllabus and cannot be considered in the IGCSE programme. Grades are given according to the German standards.

## **German grading system**

The German Section has to hand out reports (*Zeugnisse*) to the students of *Klasse 9* (H1) twice a year.

The first report is handed out on the last day of semester 1 in January and reflects the performance during this semester.

The second report is handed out on the last day of the academic year and reflects the performance during the whole year with emphasis on semester 2.

In *Klasse 10* (H2) only one report is handed out to students the last day of semester 1 in January.

In addition, the German students receive academic reports from the High School following the same schedule as all other High School students.

At the end of March the Head of German Section will need to know the grades for the whole academic year up to that date.

The grade for the year has finally to be given in the course of the pre-conference for the German orals in late May or early June. The final grade will be determined right after the orals by the Chief Examiner from Germany.

The German grading system:

<b>German Mark</b>	<b>Explanation</b>
1	Excellent
2	Good
3	Satisfactory
4	Sufficient
5	Insufficient
6	Very poor

## Examinations

All German students sit both examinations: IGCSE and German national examination.

German national examinations consist of both written exam and orals.

The written examination for *Klasse 10* (H2) takes place in the first week of March. It has one paper in German Language (First language level), one paper in the first foreign language (English) and in Mathematics. The papers come from *Kultusministerkonferenz* in Germany and need to take place at the centrally scheduled day and timeslot. They even take place during vacations and on national holidays if required.

The final grades of the written exams are determined by the Chief Examiner in Germany.

Oral exams take place end of May or early June, supervised by the Chief Examiner. Each student has to attend minimum one maximum two orals. The subject of the orals will be decided by the Chief Examiner in the course of the pre-conference two days before the day of the orals.

The day of the oral exams can only be agreed when the final IGCSE schedule is published by the University of Cambridge and depend on the dates of the orals in the other German overseas schools in East Asia, since the Chief Examiner needs to coordinate and attend all oral exams.

If the grade of the written exam does not reflect the grading in *Klasse 9* and *Klasse 10* it is very likely that an oral exam will be decided in that subject. Orals can come in any of the following subjects:

- German Language (first language)
- First Foreign Language (English)
- Second Foreign Language (French or Mandarin)
- Mathematics
- Physics
- Chemistry
- Biology
- History

The examiner in the orals has to be an authorized examiner coming from the German school system either from our German Section staff or from another German overseas school in East Asia.

According to German government regulations all teachers from German Section and High School Section teaching any student in *Klasse 10* in any subject from the above list is member of the examination council (*Prüfungsausschuss*) and need to attend the pre-conference (*Vorkonferenz*) headed by the Chief Examiner two days before the orals.

In order to inform all teachers affected by the examination routine Head of German Section invites all members of the examination council for a brief meeting in November.

Herausgeber:  
Deutsche Schule Taipei – Taipei European School Deutsche Sektion  
Swire European Primary Campus  
Wenlin Road 727, Shilin District  
11159 Taipei, Taiwan

台北歐洲學校德國分校  
11159 台北市士林區文林路 727 號

[www.taipeieuropeanschool.com](http://www.taipeieuropeanschool.com)

September 2010